Bestätigung zur gemeinsamen Durchführung eines Partnerschaftsvorhabens im Rahmen des Förderinstruments „Nachhaltige Kommunalentwicklung durch Partnerschaftsprojekte (Nakopa)“

Erläuterung:

Bitte reichen Sie als Anhang des Antrags ein unterzeichnetes Schreiben der Partnerkommune ein, welches ihre Beteiligung am Projekt bestätigt und den Bedarf zur Durchführung des Projekts in 2-3 Sätzen verdeutlicht.

Das Dokument ist von einem leitenden Kommunalvertreter oder einer leitenden Kommunalvertreterin des Projektpartners zu unterzeichnen und wird nachfolgend in diesen Sprachen zur Verfügung gestellt:

* Deutsch
* Englisch
* Französisch
* Portugiesisch
* Spanisch
* Ukrainisch
* Arabisch

Bitte laden Sie die Absichtserklärung an der entsprechenden Stelle in der Förderprojektsoftware hoch. Sollte sich die Unterzeichnung der Absichtserklärung verzögern, reichen Sie diese bitte zeitnah nach. Nutzen Sie dafür die Rubrik "Projektunterlagen", in der Sie Dokumente hochladen können, während sich der Projektantrag in Prüfung befindet.

Bitte nutzen Sie die, für Ihre Partnerschaft, relevante Version.

Bei Fragen hierzu, kommen Sie gerne auf uns zu.

Bestätigung zur gemeinsamen Durchführung eines   
Partnerschaftsvorhabens im Rahmen des Förderinstruments   
„Nachhaltige Kommunalentwicklung durch Partnerschaftsprojekte (Nakopa)“

Auf Grundlage der eingereichten Interessensbekundung von

[Name und Anschrift des Antragstellers]

bei der

Engagement Global gGmbH

Servicestelle Kommunen in der Einen Welt

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

bestätigt

[Name und Anschrift der Partnerkommune]

vertreten durch

Name:

Funktion:

das Projekt mit dem Titel       gemeinsam und in Partnerschaft mit dem Antragsteller durchzuführen. Der Bedarf wurde gemeinsam ermittelt und die Antragstellung miteinander beschlossen. Die konkrete Ausgestaltung der Maßnahme und die Durchführung des Projektes werden im intensiven Austausch und beiderseitigem Einverständnis erfolgen. Das Partnerschaftsverhältnis wird durch die Maßnahme weiter ausgebaut.

Ort, Datum Unterschrift

**Confirmation of the joint implementation of a  
partnership project as part of the programme  
‘Partnership Projects for Sustainable Local Development (Nakopa)**

On the basis of the Declaration of Interest submitted by

[name and address of the applicant]

to

Engagement Global gGmbH

Service Agency Communities in One World

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

Germany

it is herby confirmed by

[name and address of the partner municipality]

represented by

Name:

Position:

that they will implement the project entitled       jointly and in partnership with the applicant. The needs were jointly identified and both sides agreed to the submission of the application. The concrete design of the measure and the implementation of the project will take place in a process of intensive exchange and by mutual agreement. The partnership will be further deepened by the measure.

Place, date Signature

Confirmation de réalisation commune d'un  
 projet de partenariat dans le cadre du  
« développement communal durable grâce aux projets de partenariat (Nakopa) »

Sur la base de la manifestation d'intérêt soumise de

[Nom et adresse du demandeur]

auprès de

Engagement Global gGmbH

Service pour les Communes du Monde

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

[Nom et adresse de la commune partenaire]

représenté par

Nom:

Fonction :

confirme

réaliser le projet intitulé       conjointement et en partenariat avec le demandeur. Le besoin a été déterminé en commun et la demande décidée ensemble. L'organisation concrète de la mesure et la réalisation du projet s'effectuent sur la base d'un échange intense et d'un commun accord. Cette mesure permettra de développer la relation de partenariat.

Lieu, Date Signature

**Confirmação da execução conjunta de um projeto de parceria no âmbito do  
"Desenvolvimento municipal sustentável por meio de projetos de parceria" (Nakopa)**

Com base na manifestação de interesse, submetida por

[nome e endereço do requerente]

à

ENGAGEMENT GLOBAL gGmbH

Centro de Serviços para os Municípios em Um Só Mundo (SKEW)

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn, Alemanha

[nome e endereço do município parceiro]

representado por

Nome:

Cargo:

confirma que executará o projeto       em cooperação e parceria com o requerente. A demanda foi levantada, a proposta subjacente à solicitação, aprovada pelas partes. A concretização da medida e a execução do projeto serão objeto de uma cooperação estreita e consensual das duas partes. A medida contribui para a ampliação e o aprofundamento das relações de parceria.

Local e data Assinatura

**Confirmación de la realización conjunta de un  
proyecto de cooperación en el marco del  
“Desarrollo municipal sostenible mediante proyectos de cooperación (Nakopa)”**

Sobre la base de la manifestación de interés presentada por

[Nombre y dirección del solicitante]

ante

Engagement Global gGmbH

Servicestelle Kommunen in der Einen Welt

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

[Nombre y dirección del municipio contraparte]

representado por

Nombre:

Cargo:

confirma

llevar a cabo conjuntamente y en cooperación con el solicitante el proyecto que lleva el título      . La demanda se ha determinado conjuntamente, y la solicitud se ha aprobado de mutuo acuerdo. La elaboración concreta de la medida y la realización del proyecto tendrán lugar mediante un intensivo intercambio y de mutuo acuerdo entre las partes. A través de la medida se intensificará la relación entre las partes cooperantes.

Lugar, fecha Firma

**Підтвердження спільної реалізації  
партнерського проекту в рамках програми  
«Сталий розвиток територіальних громад через партнерські проекти (Nakopa)»**

На підставі поданої заяви про зацікавленість від

[Назва та адреса заявника]

до

благодійного ТОВ Engagement Global

Сервісна служба Міста в Єдиному Світі

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

[Назва та адреса партнерської територіальної громади]

в особі

Прізвище:

Посада:

підтверджує

спільну реалізацію проекту під назвою       у партнерстві із заявником. Потребу було визначено спільно та разом прийнято рішення про подання заявки. Конкретне планування заходу та виконання проекту відбуватимуться за інтенсивного обміну та з обопільної згоди. Проведення заходу сприятиме розбудові партнерських відносин.

Місце, дата Підпис

**التصديق على التنفيذ المشترك  
لإحد مشاريع الشراكة في إطار  
"التنمية البلدية المستدامة من خلال مشروع الشراكة (Nakopa)"**

إنطلاقًأ من الاهتمام الجلي للسيد

[اسم وتوقيع مقدم الطلب]

لدى

شركة Engagement Global ش.ذ.م.م.

Servicestelle Kommunen in der Einen Welt

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

تؤكد

[اسم وتوقيع شريك البلدية]

ممثلة من قبل

الاسم:

الوظيفة:

تنفيذ المشروع الذي يحمل اسم       بشكلٍ مشترك، وذلك من خلال الشراكة مع مقدم الطلب. جرى التحقق بشكلٍ عام من احتياجات هذا المشروع، واتخاذ القرار سويًا بشأن تقديم الطلب. سيتم التصميم الفعلي للإجراءات وتنفيذ المشروع بالتعاون الوثيق والتفاهم بين الطرفين. جديرٌ بالذكر أن علاقة الشراكة بين الأطراف قد تمت وفقًا للإجراءات المعنية.

المكان، التاريخ التوقيع